

1. Shipment description / Описание поставки	1.6 Certificate No. / Сертификат № _____
1.1 Name and address of consignor /Название и адрес грузоотправителя:	<p><i>Veterinary certificate for gelatin, collagen and animal glue exported from Switzerland to the Eurasian Economic Union</i></p> <p><i>Ветеринарный сертификат на желатин, коллаген и клей животного происхождения, экспортируемые из Швейцарии в Евразийский экономический союз</i></p>
1.2 Name and address of consignee /Название и адрес грузополучателя:	1.7 Certifying country / Страна, выдавшая сертификат: Switzerland
1.3 Means of transport / Транспорт; (No. of railway carriage, truck, container, flight No., name of the ship) (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)	1.8 Competent authority of exporting country / Компетентное ведомство страны-экспортера: Federal Food Safety and Veterinary Office FSVO
1.4 Country of origin / Страна происхождения товара:	1.9 Certifying authority / Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат:
1.5 Transit country(-ies) / Страна(ы) транзита:	1.10 Border crossing point of the Eurasian Economic Union / Пункт пересечения границы Евразийского экономического союза:
2. Identification of goods / Идентификация товара	
2.1 Content; name of goods / Наименование товара; 2.2 Production date /Дата производства: 2.3 Type of package / Упаковка: 2.4 Number of packages / Количество мест: 2.5 Net weight (kg)/Вес нетто (кг); 2.6 Seal No. / Номер пломбы: 2.7 Identification marks /Маркировка: 2.8 Conditions of storage and transport / Условия хранения и перевозки; 2.9 Application (technical/food) /Цель использования (технический /пищевой):	
3. Goods origin / Происхождение товара	
3.1 Name, registration approval number and address of producer / Название, регистрационный номер и адрес предприятия: 3.2 Administrative territory/Административно-территориальная единица:	
4. Certificate of safety / Свидетельство о безопасности I, the undersigned state veterinarian, hereby certify that: Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: 4.1 Raw materials for the production of collagen, gelatin, and animal glue were obtained from animals at meat processing establishments that were not subject to veterinary or sanitary restrictions (including restrictions because of infectious animal diseases), and were approved by the competent authority of the third country for exporting these controlled goods and those that are under its control. Сырье для производства коллагена, желатина и клея животного происхождения получено от животных на мясоперерабатывающих предприятиях, в отношении которых не введены ветеринарно-санитарные ограничения (включая ограничения по заразным болезням животных), аттестованных компетентным органом третьей страны на право экспорта этих подконтрольных товаров и находящихся под ее контролем.	

4.2 [Raw materials of animal origin for the production of food gelatin and food collagen must be obtained from clinically healthy animals that were subjected to ante mortem and postmortem inspection, which resulted in their recognition as fit for production of gelatin and collagen intended for human consumption]*
 [Сырье животного происхождения для производства пищевого желатина и пищевого коллагена должно быть получено от клинически здоровых животных, подвергнутых предубойному ветеринарному осмотру, а туши и внутренние органы послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе, по результатам которой признаны годными для производства желатина и коллагена, предназначенного в пищу людям]*
 or/или

[Raw materials for the production of gelatin, collagen, and animal glues for technical purposes were obtained from animals and recognized as fit for such purposes.]*

[Сырье для производства желатина, коллагена и клеев животного происхождения, предназначенных для технических целей, получено от животных, и признано годными для этих целей.]*

4.3 If raw materials for the production of gelatin, collagen, and animal glues were obtained from ruminants, specified risk materials for bovine spongiform encephalopathy and scrapie of sheep were removed, and bones were treated in accordance with the OIE Code recommendations.

В том случае, если сырье для производства желатина, коллагена и клеев животного происхождения получено от жвачных животных, материалы специфического риска по губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота и скрепи овец были удалены и кости подверглись обработке в соответствии с рекомендациями Санитарного кодекса наземных животных МЭБ.

4.4 Microbiological, chemical and toxicological, and radiological indicators of gelatin, collagen and animal glues comply with the mandatory requirements in accordance with the legal framework of the Eurasian Economic Union. Микробиологические, химико-токсикологические и радиологические показатели желатина, коллагена и клеев животного происхождения соответствуют обязательным требованиям, установленным в соответствии с договорно-правовой базой Евразийского экономического союза.

4.5 Tare and packaging material are disposable and comply with the requirements applied by the Eurasian Economic Union.

Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Евразийского экономического союза.

4.6 Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules applied in the exporting country.

Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в стране-отправителе правилами.

Place _____ Date _____ Stamp _____
 Место _____ Дата _____ Печать;

Signature of state veterinarian
 Подпись государственного ветеринарного врача: _____

Full name and position in capital letters
 Ф.И.О. и должность:

Signature and stamp must be in a different color to that of the printed form
 Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка

* cross out if not applicable and confirm by signature and stamp / ненужное зачеркнуть и подтвердить подписью и печатью